

**Pioneer**

## Informacje ważne dla użytkownika

SYSTEM NAWIGACYJNY GPS Z OBSŁUGĄ AUDIO

# AVIC-F320BT AVIC-F3210BT

Odwiedź stronę [www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu), aby zarejestrować swój produkt

Należy przeczytać niniejszą ulotkę oraz instrukcję obsługi znajdującą się na płycie CD-ROM dostarczonej z systemem nawigacyjnym! Oba dokumenty zawierają ważne informacje, z którymi należy się zapoznać przed rozpoczęciem pracy z tym systemem nawigacyjnym.

**Polski**

# Deklaracja zgodności z postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE w sprawie radiowych i telekomunikacyjnych urządzeń końcowych (R&TTE)

Producent:

**Pioneer Corporation**

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,  
Kanagawa 212-0031, Japan

Reprezentant na terenie UE:

**Pioneer Europe NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1,  
9120 Melsele, Belgium  
<http://www.pioneer.eu>



English:

Hereby, Pioneer, declares that this AVIC-F320BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Suomi:

Pioneer vakuuttaa täten että AVIC-F320BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Nederlands:

Hierbij verklaart Pioneer dat het toestel AVIC-F320BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

Français:

Par la présente Pioneer déclare que l'appareil AVIC-F320BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

Svenska:

Härmed intygar Pioneer att denna AVIC-F320BT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Dansk:

Undertegnede Pioneer erklærer herved, at følgende udstyr AVIC-F320BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

Deutsch:

Hiermit erkläre Pioneer, dass sich dieses AVIC-F320BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)

Ελληνικά:

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Pioneer ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ AVIC-F320BT ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

Italiano:

Con la presente Pioneer dichiara che questo AVIC-F320BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español:

Por medio de la presente Pioneer declara que el AVIC-F320BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

Português:

Pioneer declara que este AVIC-F320BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Čeština:

Pioneer tímto prohlašuje, že tento AVIC-F320BT je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES

Eesti:

Käesolevaga kinnitab Pioneer seadme AVIC-F320BT vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Magyar:

Alulírott, Pioneer nyilatkozom, hogy a AVIC-F320BT megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Latviešu valoda:

Ar šo Pioneer deklarē, ka AVIC-F320BT atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių kalba:

Šiuo Pioneer deklaruoją, kad šis AVIC-F320BT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Malti:

Hawnhekk, Pioneer jiddikjara li dan AVIC-F320BT jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC

Slovenščina:

Pioneer týmto vyhlasuje, že AVIC-F320BT spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Slovenščina:

Pioneer izjavlja, da je ta AVIC-F320BT v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Română:

Prin prezenta, Pioneer declara ca acest AVIC-F320BT este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 1999/5/EU.

Български:

С настоящето, Pioneer декларира, че този AVIC-F320BT отговаря на основните изисквания и други съответни постановления на Директива 1999/5/ЕС.

Polski:

Niniejszym Pioneer oświadcza, że AVIC-F320BT jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC

Norsk:

Pioneer erklærer herved at utstyret AVIC-F320BT er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Íslenska:

Hér með lýsir Pioneer yfir því að AVIC-F320BT er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

## **Deklaracja zgodności z postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE w sprawie radiowych i telekomunikacyjnych urządzeń końcowych (R&TTE)**

Producent:

**Pioneer Corporation**

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,  
Kanagawa 212-0031, Japan

Reprezentant na terenie UE:

**Pioneer Europe NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1,  
9120 Melsele, Belgium  
<http://www.pioneer.eu>



English:

Hereby, Pioneer, declares that this AVIC-F3210BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Suomi:

Pioneer vakuuttaa täten että AVIC-F3210BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Nederlands:

Hierbij verklaart Pioneer dat het toestel AVIC-F3210BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

Français:

Par la présente Pioneer déclare que l'appareil AVIC-F3210BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

Svenska:

Härmed intygar Pioneer att denna AVIC-F3210BT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Dansk:

Undertegnede Pioneer erklærer herved, at følgende udstyr AVIC-F3210BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

Deutsch:

Hiermit erkläre Pioneer, dass sich dieses AVIC-F3210BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)

Ελληνικά:

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Pioneer ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ AVIC-F3210BT ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

Italiano:

Con la presente Pioneer dichiara che questo AVIC-F3210BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español:

Por medio de la presente Pioneer declara que el AVIC-F3210BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

Português:

Pioneer declara que este AVIC-F3210BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Čeština:

Pioneer tímto prohlašuje, že tento AVIC-F3210BT je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES

Eesti:

Käesolevaga kinnitab Pioneer seadme AVIC-F3210BT vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Magyar:

Alulírott, Pioneer nyilatkozom, hogy a AVIC-F3210BT megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Latviešu valoda:

Ar šo Pioneer deklarē, ka AVIC-F3210BT atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių kalba:

Šiuo Pioneer deklaruoją, kad šis AVIC-F3210BT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Malti:

Hawnhekk, Pioneer jiddikjara li dan AVIC-F3210BT jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC

Slovenščina:

Pioneer týmto vyhlasuje, že AVIC-F3210BT spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Slovenščina:

Pioneer izjavlja, da je ta AVIC-F3210BT v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Română:

Prin prezenta, Pioneer declara ca acest AVIC-F3210BT este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 1999/5/EU.

Български:

С настоящето, Pioneer декларира, че този AVIC-F3210BT отговаря на основните изисквания и други съответни постановления на Директива 1999/5/ЕС.

Polski:

Niniejszym Pioneer oświadcza, że AVIC-F3210BT jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC

Norsk:

Pioneer erklærer herved at utstyret AVIC-F3210BT er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Íslenska:

Hér með lýsir Pioneer yfir því að AVIC-F3210BT er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

## 7-Zip

### License for use and distribution

7-Zip Copyright (C) 1999-2007 Igor Pavlov.

Licenses for files are:

- 1) 7z.dll: GNU LGPL + unRAR restriction
- 2) All other files: GNU LGPL

The GNU LGPL + unRAR restriction means that you must follow both GNU LGPL rules and unRAR restriction rules.

#### Note:

- You can use 7-Zip on any computer, including a computer in a commercial organization. You don't need to register or pay for 7-Zip.

### GNU LGPL information

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

### unRAR restriction

The decompression engine for RAR archives was developed using source code of unRAR program. All copyrights to original unRAR code are owned by Alexander Roshal.

The license for original unRAR code has the following restriction:

The unRAR sources cannot be used to re-create the RAR compression algorithm, which is proprietary. Distribution of modified unRAR sources in separate form or as a part of other software is permitted, provided that it is clearly stated in the documentation and source comments that the code may not be used to develop a RAR (WinRAR) compatible archiver.

### GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc.  
59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Everyone is permitted to copy and distribute

verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

### Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages--typically libraries--of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the “Lesser” General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a “work based on the library” and a “work that uses the library”. The former contains code derived from the library,

whereas the latter must be combined with the library in order to run.

## GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

### TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

**0.** This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called “this License”).

Each licensee is addressed as “you”.

A “library” means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The “Library”, below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A “work based on the Library” means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term “modification”.)

“Source code” for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

**1.** You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

**2.** You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications

or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) The modified work must itself be a software library.
- b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
- d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application.

Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

**3.** You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

**4.** You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

**5.** A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a “work that uses the Library”. Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a “work that uses the Library” with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a “work that uses the library”. The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a “work that uses the Library” uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not.

Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6.

Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

**6.** As an exception to the Sections above, you may also combine or link a “work that uses the Library”

with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)
- b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.
- c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which

the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

- a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
- b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to

satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

**12.** If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

**13.** The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and “any later version”, you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

**14.** If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all

derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

## NO WARRANTY

**15.** BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW.

EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY “AS IS” WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

**16.** IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

## END OF TERMS AND CONDITIONS

### How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the “copyright” line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library 'Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990  
Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

## 7-Zip Source Notice

The software program used in this product contains 7-Zip library. 7-Zip contains the software granted permission for the usage under the terms of the GNU Lesser General Public License. A copy of appropriate source code is available at customer necessary expense for the distribution.

Please contact our Customer Support Center to obtain a copy. For more information on the GNU Lesser General Public License, visit the GNU's website at <http://www.gnu.org>.

Portions of the software in this product are copyright 1996 – 2007 The FreeType Project ([www.freetype.org](http://www.freetype.org)).

All rights reserved. Licensed under the Free- Type Project LICENSE, 2006-Jan-27. (<http://www.freetype.org/FTL.TXT>)

## Dziękujemy za zakup produktu firmy Pioneer

Prosimy o dokładne zapoznanie się z tymi instrukcjami dotyczącymi obsługi, aby prawidłowo obsługiwać urządzenie. *Po przeczytaniu instrukcji obsługi należy ją schować w bezpiecznym miejscu do użytku w przyszłości.*

<b>Srodki ostrożności</b> .....	<b>11</b>
Informacja dla użytkowników w zakresie gromadzenia i utylizacji starego sprzętu i zużytych baterii .....	11
Przestrogi dotyczące wbudowanego akumulatora .....	11
• Wymiana akumulatora .....	12
• Utylizacja akumulatora .....	12
<b>Umowa licencyjna</b> .....	<b>13</b>
PIONEER AVIC-F320BT, AVIC-F3210BT .....	13
<b>WARUNKI UŻYTKOWANIA DANYCH TELE ATLAS</b> .....	<b>15</b>
• Warunki licencji dla Użytkownika Końcowego .....	15
<b>Informacje o bazie danych</b> .....	<b>20</b>
Informacje o danych w bazie danych map .....	20
<b>Ważne informacje na temat bezpieczeństwa</b> .....	<b>21</b>
Przestrogi dotyczące panelu .....	22
• Ładowanie akumulatora panelu .....	22
Funkcja jazdy Eco .....	23
Zarządzanie kosztem paliwa .....	23
Informacje o ruchu drogowym .....	23
Informacje o wskazaniu prędkości .....	23
<b>Dodatkowe informacje na temat bezpieczeństwa</b> .....	<b>24</b>
Sprzężenie z hamulcem ręcznym .....	24
Unikanie rozładowania akumulatora .....	24
Obsługa gniazda kart SD .....	24
Obsługa złącza USB .....	24
Obsługa złącza USB (Mini-B) .....	25
<b>Przed rozpoczęciem użytkowania systemu</b> .....	<b>26</b>
Postępowanie w przypadku problemów .....	26
Witryna WWW firmy Pioneer .....	26
Informacje o produkcie .....	26
Dołączona płyta CD-ROM .....	26

### Informacja dla użytkowników w zakresie gromadzenia i utylizacji starego sprzętu i zużytych baterii

(symbol dla sprzętu)



Te symbole na produktach, opakowaniach, i/lub w dokumentach towarzyszących oznaczają, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Dla prawidłowego przetwarzania, odzysku i recyklingu starych produktów i używanych baterii, należy dostarczyć je do odpowiednich punktów zbiórki zgodnie z ustawodawstwem krajowym.

(przykładowy symbol dla baterii)



Pb

Poprawne usuwając te produkty i baterie, pomagasz oszczędzać cenne surowce i unikać potencjalnych negatywnych skutków dla zdrowia ludzkiego i środowiska, jakie mogłyby wynikać z niewłaściwego zagospodarowania tych odpadów.

Aby uzyskać więcej informacji na temat zbiórki i recyklingu starych produktów i baterii, skontaktuj się z władzami lokalnymi, zakładem utylizacji odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

Te symbole obowiązują wyłącznie w Unii Europejskiej.

### W przypadku krajów spoza Unii Europejskiej:

W przypadku krajów niewymienionych powyżej, w celu usunięcia wyżej wymienionych produktów należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych lub dystrybutorem w celu uzyskania informacji na temat właściwych metod zwrotu.

„CLASS 1 LASER PRODUCT”

Niniejszy produkt został sklasyfikowany jako urządzenie laserowe klasy 1 zgodnie z normą Bezpieczeństwo urządzeń laserowych IEC 60825-1:2007, mimo że zawiera diodę laserową klasy wyższej niż klasa 1. Aby zapewnić stałe bezpieczeństwo użytkownika, nie należy zdejmować pokryw ani próbować uzyskać dostępu do wnętrza urządzenia. Czynności serwisowe należy zlecać przeszkolonemu personelowi.

### Przestrogi dotyczące wbudowanego akumulatora

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Akumulatora (przechowywanego osobno lub zainstalowanego) nie należy narażać na działanie wysokiej temperatury, np. promieni słonecznych lub ognia.
- Bateria może eksplodować, jeżeli zostanie wymieniona w sposób nieprawidłowy. Nie wymieniaj baterii samodzielnie.
- Z urządzeniem należy używać wyłącznie akumulatora dostarczonego razem z nim. Użycie innego akumulatora jest niebezpieczne i może doprowadzić do nieprawidłowości w działaniu.
- Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, tak aby nie doszło do jego połamania.
- Nie narażać modułu odłączalnego ani akumulatora na wstrząsy lub uderzenia.
- Nie należy używać akumulatorów, które są uszkodzone lub wykazują objawy wycieku. W razie wycieku z akumulatora należy dokładnie wytrzeć dokładnie moduł odłączalny i skontaktować się z dystrybutorem lub najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym firmy Pioneer.
- Jeżeli płyn z akumulatora dostanie się do oczu, należy natychmiast przepłukać je wodą nie pocierając oczu.
- W razie wycieku z akumulatora nie wdychać oparów wyciekającego płynu. W przeciwnym przypadku grozi utrata przytomności.
- Nie należy dotykać akumulatora narzędziami wykonanymi z metalu.

## Środki ostrożności

Nie należy przechowywać akumulatora razem z przedmiotami wykonanymi z metalu.

- Likwidując używane akumulatory, należy przestrzegać przepisów prawa lub obowiązujących w danym kraju/regionie zasad ochrony środowiska.

### Wymiana akumulatora

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

W żadnym wypadku nie wolno podejmować prób samodzielnej wymiany akumulatora.

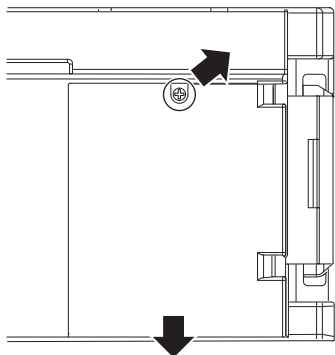
Akumulator powinien być wymieniany wyłącznie przez serwis firmy Pioneer.

### Utylizacja akumulatora

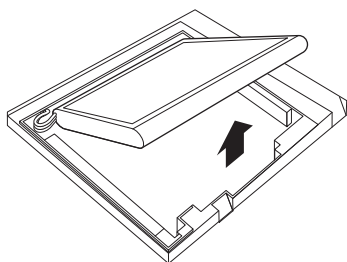
#### **⚠ UWAGA**

Pokrywę należy otwierać wyłącznie w celu wyjęcia i utylizacji akumulatora.

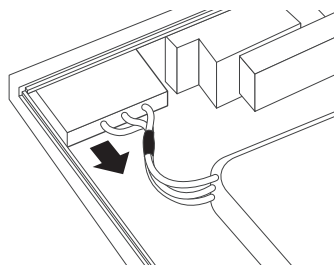
1. Odkręć wkręt z tyłu panelu i ściągnij pokrywę.



2. Wyjmij akumulator.



3. Odłącz kabel akumulatora.



## PIONEER AVIC-F320BT, AVIC-F3210BT

NINIEJSZY DOKUMENT STANOWI UMOWĘ PRAWNĄ MIĘDZY KLIENTEM, JAKO UŻYTKOWNIKIEM KOŃCOWYM, ORAZ FIRMĄ PIONEER CORP. (JAPONIA) („PIONEER”). PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z OPROGRAMOWANIA ZAINSTALOWANEGO NA PRODUKTACH PIONEER NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z WARUNKAMI UMOWY. POPRZEZ KORZYSTANIE Z OPROGRAMOWANIA ZAINSTALOWANEGO NA PRODUKTACH PIONEER KLIENT WYRAŻA ZGODĘ NA ZWIĄZANIE SIĘ WARUNKAMI NINIEJSZEJ UMOWY. OPROGRAMOWANIE ZAWIERA BAZĘ DANYCH NA LICENCJI INNYCH DOSTAWCÓW („DOSTAWCY”), A KORZYSTANIE Z NIEJ PODLEGA ODDZIELNYM WARUNKOM OKREŚLONYM PRZEZ DOSTAWCÓW, KTÓRE STANOWIĄ ZAŁĄCZNIK DO NINIEJSZEJ UMOWY (patrz 15). W PRZYPADKU BRAKU ZGODY NA KTÓRYKOLWIEK Z NINIEJSZYCH WARUNKÓW NALEŻY DOKONAĆ ZWROTU PRODUKTÓW PIONEER (WRAZ Z OPROGRAMOWANIEM ORAZ PEŁNĄ DOKUMENTACJĄ) W CIĄGU PIĘCIU (5) DNI OD DATY OTRZYMANIA PRODUKTÓW DO PUNKTU AUTORYZOWANEGO DYSTRYBUTORA PRODUKTÓW PIONEER, W KTÓRYM DOKONANO ZAKUPU.

### 1. UDZIELENIE LICENCJI

Pioneer udziela Klientowi niezbywalnej, niewyłącznej licencji na korzystanie z oprogramowania zainstalowanego na produktach Pioneer („Oprogramowanie”) oraz z odnośnej dokumentacji wyłącznie do prywatnego użytku lub do użytku wewnętrznego firmy jedynie dla takich właśnie produktów Pioneer.

Klient zobowiązuje się nie kopiować, odtwarzać (ang. reverse engineer), dokonywać tłumaczeń, przenosić na inne platformy, zmieniać ani opracowywać utworów pochodnych na podstawie Oprogramowania. Klient zobowiązuje się nie wypożyczać, wynajmować, udostępniać, publikować, sprzedawać, cedować, wydzierzawiać, udzielać licencji wtórnych, handlować lub w jakikolwiek inny sposób

przenosić praw do Oprogramowania lub korzystać z niego w inny sposób jawnie niedopuszczony na mocy niniejszej umowy. Klient zobowiązuje się nie odtwarzać ani nie czynić prób odtwarzania kodu źródłowego lub struktury całego Oprogramowania lub dowolnej jego części poprzez odtwarzanie (ang. reverse engineer), deasembrowanie, dekompilację lub w jakikolwiek inny sposób. Klient zobowiązuje się nie używać Oprogramowania w celu prowadzenia biura obsługi lub korzystać z niego w inny sposób, który wiązałby się z przetwarzaniem danych dla osób trzecich lub jednostek.

Pioneer i jego licencjonodawca(y) zachowują pełną prawa autorskie, tajemnice handlowe, patenty oraz inne prawa własności do Oprogramowania. Oprogramowanie podlega prawu autorskiemu i nie można go kopiować, nawet w postaci zmienionej, ani łączyć z innymi produktami. Klient zobowiązuje się nie zmieniać ani usuwać żadnych uwag dotyczących praw autorskich lub informacji dotyczących własności znajdujących się w lub na Oprogramowaniu.

Klient może dokonać przeniesienia wszystkich swoich praw wynikających z licencji na Oprogramowanie, odnośnej dokumentacji oraz kopii niniejszej Umowy Licencyjnej na osoby trzecie pod warunkiem, że zapoznają się one i wyrażą zgodę na warunki niniejszej Umowy Licencyjnej.

### 2. ZASTRZEŻENIA DOTYCZĄCE GWARANCJI

Oprogramowanie oraz odnośna dokumentacja jest dostarczana Klientowi w stanie, w jakim się znajduje („AS IS”). PIONEER I JEGO LICENCJODAWCA(Y) (w przypadku postanowień 2 i 3 Pioneer i jego Licencjonodawca(y) są dalej łącznie zwani „Pioneer”) NIE UDZIELA(JĄ), A KLIENT NIE OTRZYMUJE, ŻADNEJ GWARANCJI WYRAŻONEJ W SPOŚB JAWNY LUB DOROZUMIANY, A WSZELKIE GWARANCJE DOTYCZĄCE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU SĄ W SPOŚB JAWNY WYŁĄCZONE. W NIEKTÓRYCH KRAJACH WYŁĄCZENIE GWARANCJI DOROZUMIANEJ NIE JEST MOŻLIWE, Z TEGO WZGLĘDU TO POSTANOWIENIE MOŻE NIE MIEĆ ZASTOSOWANIE W PRZYPADKU KLIENTA. Ze względu na swoją złożoność Oprogramowanie może

zawierać pewne nieścisłości, wady lub błędy. Pioneer nie zapewnia, że Oprogramowanie spełnia wszystkie wymagania lub oczekiwania Klienta, że praca Oprogramowania będzie wolna od przerw i zakłóceń lub, że nieścisłości będzie można lub zostaną poprawione. Ponadto Pioneer nie udziela oświadczeń ani gwarancji dotyczących korzystania z Oprogramowania lub rezultatów jego użycia w odniesieniu do jego poprawności, niezawodności lub innych cech.

### 3. OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI

W ŻADNYM PRZYPADKU PIONEER NIE JEST ODPOWIEDZIALNY ZA SZKODY, ROSZCZENIA LUB STRATY PONIESIONE PRZEZ KLIENTA (W TYM, NIE OGRANICZAJĄC, ODSZKODOWANIE KOMPENSACYJNE, SZKODY UBOCZNE, POŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, WTÓRNE LUB ODSZKODOWANIE Z NAWIĄZKA, UTRATĘ ZYSKÓW, MOŻLIWOŚCI OSIĄGNIĘCIA LEPSZYCH WYNIKÓW SPRZEDAŻY LUB DZIAŁAŃ GOSPODARCZYCH, WYDATKI, INWESTYCJE LUB ZOBOWIĄZANIA WOBEC INNYCH FIRM, UTRATĘ WARTOŚCI FIRMY LUB ODSZKODOWANIA) BĘDĄCE REZULTATEM KORZYSTANIA LUB NIEMOŻNOŚCI KORZYSTANIA Z OPROGRAMOWANIA, NAWET W PRZYPADKU GDY PIONEER ZOSTANIE POINFORMOWANY, BĘDZIE POSIADAŁ WIEDZĘ LUB POWINIEN POSIADAĆ WIEDZĘ NA TEMAT PRAWDOPODOBIEŃSTWA WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD. TO OGRANICZENIE MA ZASTOSOWANIE W PRZYPADKU WSZYSTKICH PODSTAW ROSZCZENIOWYCH ŁĄCZNIE W TYM, NIE WYŁĄCZAJĄC, NARUSZENIA POSTANOWIEŃ KONTRAKTU, GWARANCJI, ZANIEDBANIA, ODPOWIEDZIALNOŚCI BEZPOŚREDNIEJ, NIEPRAWDZIWYCH OŚWIADCZEŃ CZY INNYCH WYKROCZEŃ. W PRZYPADKU GDY ZASTRZEŻENIA DOTYCZĄCE GWARANCJI LUB OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI WSKAZANE W NINIEJSZEJ UMOWIE NIE BĘDĄ, BEZ WZGLĘDU NA PRZYCZYNE, WAŻNE LUB NIE BĘDĄ MIAŁY ZASTOSOWANIA, KLIENT ZGADZA SIĘ, ŻE ODPOWIEDZIALNOŚĆ FIRMY PIONEER NIE BĘDZIE PRZEKRACZAĆ PIĘĆDZIESIECIU PROCENT (50%) CENY PRZEZ NIEGO

ZAPŁACONEJ ZA PRODUKT PIONEER BĘDĄCY PRZEDMIOTEM TRANSAKCJI.

W niektórych krajach wyłączenie lub ograniczenie odpowiedzialności za szkody uboczne lub wtórne nie jest możliwe, z tego względu powyższe ograniczenie może nie mieć zastosowania w przypadku Klienta. Niniejsze zastrzeżenia dotyczące gwarancji oraz ograniczenia odpowiedzialności mogą nie mieć zastosowania w zakresie, w jakim jakiegokolwiek postanowienie niniejszej gwarancji jest zakazane przez prawo krajowe lub miejscowe, któremu nie można zapobiec.

### 4. ZAPEWNIENIA DOTYCZĄCE PRAWA EKSPORTU

Klient akceptuje i deklaruje, że ani Oprogramowanie, ani żadne dane techniczne otrzymane od firmy Pioneer, ani sam jego produkt nie będą eksportowane poza teren kraju lub regionu („Kraj”), jurysdykcji rządu którego podlega Klient („Rząd”), za wyjątkiem upoważnienia i zezwolenia na mocy prawa i postanowień tego rządu. W przypadku, gdy Oprogramowanie zostało prawnie nabyte przez Klienta poza granicami Kraju, Klient zgadza się, że nie będzie dokonywał reeksportu Oprogramowania, ani innych danych technicznych otrzymanych od firmy Pioneer, ani samego jego produktu, za wyjątkiem zezwolenia na mocy prawa i przepisów wydanych przez Rząd oraz prawa i przepisów obowiązujących w jurysdykcji, w której Klient nabył Oprogramowanie.

### 5. ROZWIĄZANIE UMOWY

Niniejsza Umowa obowiązuje do momentu jej rozwiązania. Klient może rozwiązać umowę w dowolnym momencie poprzez zniszczenie Oprogramowania. Rozwiązanie umowy nastąpi również w przypadku braku zgodności z jakimkolwiek warunkiem niniejszej Umowy. W przypadku takiego rozwiązania Umowy Klient zgadza się zniszczyć Oprogramowanie.

### 6. POSTANOWIENIA RÓŻNE

Niniejszy dokument stanowi pełną Umowę między firmą Pioneer a Klientem we wskazanym zakresie. Zmiany niniejszej Umowy wymagają pisemnej zgody firmy Pioneer pod rygorem nieważności. W przypadku, gdy którekolwiek z postanowień niniejszej Umowy okaże się nieważne lub niewykonalne, nie będzie miało to wpływu na ważność i możliwość wykonania pozostałych postanowień niniejszej Umowy.

## WARUNKI UŻYTKOWANIA DANYCH TELE ATLAS

### Warunki licencji dla Użytkownika Końcowego

NINIEJSZY DOKUMENT STANOWI UMOWĘ PRAWNĄ („UMOWA”) MIĘDZY KLIENTEM BĘDĄCYM UŻYTKOWNIKIEM KOŃCOWYM A FIRMĄ PIONEER I podmiotami, które udzieliły jej licencji na Dane (niekiedy nazywanych łącznie „Licencjodawcami”). UŻYCIEM PRZEZ UŻYTKOWNIKA DOSTARCZONEJ MU KOPII LICENCJONOWANYCH DANYCH OZNACZA ZGODĘ UŻYTKOWNIKA NA WARUNKI NINIEJSZEJ UMOWY.

#### 1. Udzielenie licencji.

Licencjodawcy udzielają użytkownikowi niewyłącznej, niepodlegającej przeniesieniu licencji na używanie będących własnością Tele Atlas danych map oraz informacji o podmiotach gospodarczych, tj. punktach zainteresowania („punktach POI”) (łącznie nazywanych „Danymi”), zawartych na niniejszych płytach, wyłącznie do użytku osobistego, niezwiązanego z działalnością gospodarczą, niemającego cech świadczenia usług ani innych zastosowań obejmujących przetwarzanie danych należących do innych osób lub podmiotów. Użytkownik może utworzyć jedną (1) kopię Danych wyłącznie w celach archiwalnych i jako kopię zapasową, jednak z tym jednym wyjątkiem nie ma prawa do kopiowania, powielania, modyfikowania, tworzenia dzieł pochodnych, analizowania struktury ani odtwarzania (ang. reverse engineer) Danych. Użycie Danych jest dozwolone wyłącznie z Produktami PIONEER. Dane zawierają informacje oraz materiały poufne i zastrzeżone i mogą zawierać tajemnice handlowe, dlatego użytkownik zgadza się zachować poufność Danych i nie ujawniać ich osobom trzecim w całości lub w części, w jakiegokolwiek formie, w tym poprzez wynajmowanie, wdzierzawianie, publikowanie, oddawanie w leasing, udzielanie licencji wtórnych lub przesyłanie. Wyraźnie zabrania się pobierania map cyfrowych i programów zawartych w Danych lub przenoszenia ich na inny nośnik danych lub komputer. Zabronione

jest usuwanie lub zastąpienie jakiegokolwiek informacji o prawach autorskich, znakach towarowych lub zastrzeżeniach.

#### 2. Prawo własności.

Prawa autorskie oraz prawa własności Danych posiadają Tele Atlas i Licencjodawcy. Klient zobowiązuje się nie modyfikować, usuwać, zamazywać ani zastępować jakiegokolwiek uwag dotyczących praw autorskich lub informacji dotyczących zastrzeżeń znajdujących się w lub na Danych. Obecnie obowiązujące prawa autorskie są określone w punkcie 12 poniżej.

#### 3. Ograniczenie odpowiedzialności.

ANI TELE ATLAS ANI JEGO DOSTAWCY NIE BĘDĄ ODPOWIEDZIALNI ZA JAKIEKOLWIEK PRZYPADKOWE, WYNIKOWE, SZCZEGÓLNE, POŚREDNIE LUB INNE SZKODY WYNIKAJĄCE Z NINIEJSZEJ UMOWY, W TYM ZA UTRATĘ ZYSKÓW LUB KOSZTY POKRYCIA, UTRATY MOŻLIWOŚCI UŻYTKOWANIA LUB PRZERW W DZIAŁALNOŚCI LUB PODOBNYCH, NIEZALEŻNIE, CZY STRONA ZOSTAŁA POINFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD.

Firma Tele Atlas nie ma obowiązku płacenia zobowiązań pieniężnych względem licencjodawcy bez podania przyczyny (bez względu na charakter czynności), zgodnie z warunkami Licencji.

#### 4. Wykluczenie gwarancji.

DANE SĄ DOSTARCZANE W STANIE, W JAKIM SIĘ ZNAJDUJĄ („AS IS”) ORAZ ZE WSZELKIMI USTERKAMI („WITH ALL FAULTS”), A FIRMA PIONEER, JEJ LICENCJODAWCY I LICENCJONOWANI DYSTRYBUTORZY ORAZ DOSTAWCY (ŁĄCZNIE NAZYWANI „DOSTAWCAMI”) WYRAŹNIE WYKLUCZAJĄ WSZELKIE INNE GWARANCJE JAWNE LUB DOROZUMIANE, W TYM W SZCZEGÓLNOŚCI DOROZUMIANE GWARANCJE NIENARUSZANIA PRAW PODMIOTÓW TRZECICH, WARTOŚCI HANDLOWEJ, SKUTECZNOŚCI, KOMPLETNOŚCI, DOKŁADNOŚCI, TYTUŁU PRAWNEGO I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. FIRMA PIONEER, JEJ LICENCJODAWCY I

DOSTAWCY NIE GWARANTUJĄ, ŻE DANE BĘDĄ SPEŁNIAĆ WYMAGANIA UŻYTKOWNIKA ANI ŻE DZIAŁANIE DANYCH BĘDZIE WOLNE OD PRZERW I ZAKŁÓCEŃ. ŻADNA INFORMACJA USTNA LUB PISEMNA UDZIELONA PRZEZ FIRMĘ PIONEER, JEJ LICENCJODAWCÓW, DOSTAWCÓW LUB PRACOWNIKÓW TYCH PODMIOTÓW NIE STANOWI GWARANCJI ANI W ŻADEN SPOSÓB NIE ROZSZERZA ODPOWIEDZIALNOŚCI FIRMY PIONEER, JEJ LICENCJODAWCÓW LUB DOSTAWCÓW, A UŻYTKOWNIK NIE MOŻE POWOŁYWAĆ SIĘ NA TAKIE INFORMACJE. NINIEJSZE WYKLUCZENIE JEST ZASADNICZYM WARUNKIEM NINIEJSZEJ UMOWY I UŻYTKOWNIK AKCEPTUJE JE JAKO ZASADĘ KORZYSTANIA Z DANYCH.

## 5. Rozwiązanie umowy.

Niniejsza Umowa zostaje rozwiązana niezwłocznie i automatycznie, bez wypowiedzenia, jeśli użytkownik naruszy którekolwiek z jej postanowień. Użytkownik zgadza się, w wypadku rozwiązania Umowy, zwrócić Dane (łącznie z całą dokumentacją i wszystkimi kopiami) firmie PIONEER i jej dostawcom.

## 6. Zabezpieczenie prawne.

Użytkownik zgadza się zabezpieczyć prawnie firmę PIONEER, jej Licencjodawców i dostawców (w tym ich licencjodawców, dostawców, następców prawnych, podmioty zależne, afiliowane, a także członków zarządu, dyrektorów, pracowników, udziałowców, agentów i przedstawicieli) i chronić, a w szczególności pokryć koszty obsługi prawnej ochrony przed skutkami odpowiedzialności, strat, obrażeń ciała (w tym prowadzących do zgonu), żądań, pozwów, kosztów, wydatków lub roszczeń o jakimkolwiek charakterze, powstałych w związku lub w wyniku użycia lub posiadania Danych przez użytkownika.

## 7. Dodatkowe postanowienia dotyczące wyłącznie danych Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.

1 Zabronione jest usuwanie lub zastanianie przez Użytkownika Końcowego jakichkolwiek informacji o prawach autorskich, znakach towarowych lub

zastrzeżeniach należących do Ordnance Survey.

- 2 Zrzekamy się wszelkich gwarancji Ordnance Survey, wyraźnych lub dorozumianych, w tym, ale nie ograniczonych do, wszelkich dorozumianych gwarancji nienaruszania praw, przydatności handlowej, kompletności, dokładności i przydatności do określonego celu. Użytkownik końcowy potwierdza, że Ordnance Survey nie daje żadnych gwarancji i nie składa żadnych oświadczeń, że dane Tele Atlas<sup>®</sup> MultiNet<sup>®</sup> dotyczące Wielkiej Brytanii są kompletne, dokładne lub aktualne i jest zasadniczym warunkiem Warunków korzystania, że Użytkownik końcowy akceptuje na tej podstawie dane Tele Atlas<sup>®</sup> MultiNet<sup>®</sup> dotyczące Wielkiej Brytanii. Dane mogą zawierać dane licencjodawców, w tym Ordnance Survey.
- 3 Zrzekają się wszelkiej odpowiedzialności z tytułu Ordnance w stosunku danych firmy Tele Atlas<sup>®</sup> MultiNet<sup>®</sup> dotyczących Wielkiej Brytanii.
- 4 Użytkownikowi nie zezwala się na wykorzystanie danych Tele Atlas<sup>®</sup> MultiNet<sup>®</sup> dotyczących Wielkiej Brytanii w jakiegokolwiek formie drukowanej, publikowanej, która umożliwiłaby nieograniczone, płatne lub bezpłatne, rozpowszechnianie produktów pochodnych, jeśli Ordnance Survey nie wyrazi uprzednio zgody na takie wykorzystanie.
- 5 Użytkownik zabezpieczy prawnie Ordnance Survey od wszelkich roszczeń, żądań i działań, niezależnie od charakteru sprawy, roszczeń czy działań opartych na stratach, kosztach, wydatkach, szkodach lub obrażeniach (w tym obrażeniach skutkujących śmiercią) wynikających z korzystania z danych Tele Atlas<sup>®</sup> MultiNet<sup>®</sup> dotyczących Wielkiej Brytanii.
- 6 Użytkownik Końcowy na żądanie udzieli Ordnance Survey informacji o wytwarzanych przez siebie produktach i/lub świadczonych usługach zawierających Licencjonowane Produkty Tele Atlas i/lub o produktach i usługach pochodnych.
- 7 W przypadku stwierdzenia naruszenia powyższych warunków umownych

Użytkownik Końcowy będzie ponosić odpowiedzialność wobec Ordnance Survey.

Użytkownik Końcowy na żądanie udzieli Ordnance Survey informacji o wytwarzanych przez siebie produktach i/lub świadczonych usługach zawierających Licencjonowane Produkty i/lub o produktach i usługach pochodnych.

## *Odnośnie audytów*

Prawa Tele Atlas zdefiniowane w niniejszej Licencji obowiązują również audytorów Ordnance Survey i/lub Narodową Agencję ds. Audytu w przypadku dostarczania danych Zjednoczonego Królestwa (Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej). Wszelkie należne kwoty powiększa się o dwa procent (2%) naliczane od stawki podstawowej ustalonej przez National Westminster Bank plc, od dnia, w którym kwota ta była pierwotnie należna do dnia płatności (w zależności od tego, czy ma to miejsce przed wydaniem decyzji czy po jej wydaniu).

Ordnance Survey i/lub Krajowa Agencja ds. Audytu ma prawo do kontroli ksiąg lub rachunków Użytkowników Końcowych, na takich samych zasadach jak ma obowiązek czynić to Licencjobiorca na mocy niniejszej Umowy, aby Ordnance Survey miała prawo do kontroli każdego dostawcy produktów i/lub usług zawierających Produkty Licencjonowane i/lub uzyskanych z Produktów Licencjonowanych.

W przypadku odkrycia naruszenia przepisów dokonujący naruszenia Użytkownicy Końcowi i Licencjobiorca ponoszą solidarnie odpowiedzialność przed Ordnance Survey.

## **8. Dodatkowe postanowienia dotyczące wyłącznie danych Norwegii.**

Użytkownikowi Końcowemu nie wolno stosować danych Tele Atlas® MultiNet® dla Norwegii celem tworzenia map drukowanych lub cyfrowych ogólnego użytku, które są podobne do podstawowych produktów krajowych Norweskiego Urzędu kartografii.

## **9. Dodatkowe postanowienia dla Tele Atlas® Premium Points of Interest (POI). Odnośnie Licencjonowanych Produktów POI Tele Atlas:**

(Poniższe postanowienia odnoszą się wyłącznie do produktów zawierających dane

Tele Atlas® Premium Points of Interest.) Użytkownik Końcowy zgadza się, że nie może:

(a) za wyjątkiem przypadków wyraźnie określonych w niniejszej Umowie, licencji lub w inny sposób, przekazywać Licencjonowanych Produktów POI Tele Atlas osobom trzecim w celach odsprzedaży, podlicencjonowania, redystrybucji lub w celu opracowywania, udoskonalania, weryfikowania, uzupełniania, dodawania lub usuwania z list mailingowych i geograficznych lub katalogów handlowych, katalogów biznesowych, katalogów firm, ogłoszeń drobnych, które są sprzedawane, wynajmowane, publikowane, dostarczane lub w jakikolwiek sposób przekazywane osobie trzeciej;

(b) udostępniać Licencjonowanych Produktów POI Tele Atlas w środowisku internetowym, o ile nie zostały odpowiednio zabezpieczone i/lub zaszyfrowane w celu uniemożliwienia nieautoryzowanego dostępu do Licencjonowanych Produktów POI Tele Atlas;

(c) wykorzystywać Licencjonowanych Produktów POI Tele Atlas, w całości lub w części, jako podstawy do (i) określania kwalifikowalności osób dla kredytu lub ubezpieczenia, (ii) czynnika przy podpisywaniu ubezpieczenia indywidualnego, (iii) oceny osób dla celów zatrudnienia lub awansu, przekwalifikowania lub zachowania w charakterze pracownika, (iv) w związku z ustaleniem kwalifikowalności osób do uzyskiwania licencji lub innych świadczeń przyznawanych przez władze rządowe, lub (v) do kontaktów ze spadkobiercami osób zmarłych.

(d) tworzyć list adresowych lub telemarketingowych, chyba że został do tego upoważniony w niniejszej Umowie.

e) Użytkownik Końcowy jest zobowiązany umieszczać Licencjonowane Produkty POI Tele Atlas w Internecie za firewallem i wdrożyć system kontroli; rozwiązania te (i) będą chronić integralność Licencjonowanych Produktów POI Tele Atlas, (ii) kontrolować dostęp do Licencjonowanych Produktów POI Tele Atlas oraz (iii) uniemożliwiać nieautoryzowany dostęp do Licencjonowanych Produktów POI Tele Atlas lub ich kopiowanie.

## 10. Dodatkowe postanowienia dla Produktu Licencjonowanego Tele Atlas® Brand Icon („Produkt Licencjonowany Tele Atlas Brand Icon”):

(Poniższe postanowienia odnoszą się wyłącznie do produktów zawierających dane Tele Atlas® Brand Icon Licensed Tele Atlas Product.)

- a Stosowanie przez Użytkownika Końcowego Produktu Licencjonowanego Brand Icon i jego dowolnej części jest ograniczone do wykorzystywania wyłącznie w celu zwiększania wartości i/lub użycia przestrzennych danych wektorowych dostarczonych lub wytworzonych przez Tele Atlas. Niezależnie od postanowień o odmiennej treści zawartych w niniejszym dokumencie lub w dowolnym załączniku lub dodatku do niego, Użytkownikowi Końcowemu nie wolno w żadnym wypadku stosować Produktu Licencjonowanego Brand Icon ani żadnej jego części w powiązaniu z przestrzennymi danymi wektorowymi dotyczącymi ulic, dostarczonymi lub wytworzonymi przez jednostkę inną niż Tele Atlas. Użytkownikowi Końcowemu wolno jedynie używać ikon, nazw firmowych, logo, znaków handlowych lub innych elementów w ramach (i nie oddzielnie od) danych map. Ponadto Użytkownikowi Końcowemu nie wolno modyfikować ani zmieniać koloru, kształtu, rozmiaru oraz położenia Produktu Licencjonowanego Brand Icon dostarczonego Użytkownikowi Końcowemu bez wcześniejszej zgody na piśmie od Tele Atlas.
- b Licencjodawca zgadza się, że stosowanie Produktu Licencjonowanego Brand Icon podlega warunkom określonym w niniejszej Umowie i mogą występować dodatkowe warunki i ograniczenia, którym podlegać będzie stosowanie Produktu Licencjonowanego Brand Icon, które będą przedstawiane Użytkownikowi Końcowemu okresowo przez Licencjodawcę w dokumentach Release Notes stosownych dla produktu o wartości dodanej.
- c Jeżeli Użytkownik Końcowy zawarł dowolne handlowe porozumienie dotyczące reklamowania, opłat za umieszczenie produktu, promocji lub

wszelkiej innej podobnej płatnej promocji marketingowej marki z właścicielami (lub ich przedstawicielami) dowolnej z firm, których logo dostarczono z Produktem Licencjonowanym Brand Icon, Tele Atlas otrzyma nie mniej niż dwadzieścia pięć procent (25%) od wszelkich dochodów uzyskanych na podstawie wszelkich takich umów handlowych, chyba że strony uprzednio uzgodnią inaczej.

## 11. Postanowienia dodatkowe dla Licencjonowanego Produktu Tele Atlas® 3D Landmarks („3D Landmarks”):

(Poniższe postanowienia odnoszą się wyłącznie do produktów zawierających dane Tele Atlas® 3D Landmarks Licensed Tele Atlas Product.)

Licencjodawca zgadza się tak szybko, jak to możliwe, ale nie później niż w pierwszym nowym wydaniu produktu o wartości dodanej po otrzymaniu przez Licencjodawcę jakichkolwiek wizualizacji 3D Landmarks, włączyć informacje o prawach autorskich związanych z wyświetlaniem takich wizualizacji w każdym produkcie o wartości dodanej, oraz w oknie „Informacje o” produktu o wartości dodanej. Niezależnie od wyżej wymienionych, Tele Atlas ma prawo decydować, według własnego uznania, o usunięciu konkretnych 3D Landmarks w kolejnych wydaniach Licencjonowanych Produktów Tele Atlas. W takim przypadku Licencjodawca usunie takie wizualizacje 3D Landmarks z produktu o wartości dodanej tak szybko jak to możliwe, ale nie później niż w pierwszym nowym wydaniu produktu o wartości dodanej po otrzymaniu przez Licencjodawcę aktualizacji Licencjonowanego Produktu Tele Atlas. Tele Atlas nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody, koszty lub wydatki poniesione przez Licencjodawcę związane ze wspomnianym usunięciem wizualizacji 3D Landmark przez firmę Tele Atlas z Licencjonowanego Produktu Tele Atlas lub z niemożnością usunięcia przez Licencjodawcę wizualizacji 3D Landmark z produktu o wartości dodanej.

## 12. Informacje o prawach autorskich.

Licencjodawca zobowiązany jest w widoczny sposób zamieścić wszystkie mające zastosowanie oraz bieżące informacje o prawach autorskich dla Licencjonowanych

Produktów Tele Atlas na ekranie powitalnym, w kodzie, na nośniku pamięci, na opakowaniu, w oknie „Pomoc/Informacje o”, w instrukcji obsługi, oraz na każdym wyświetlanym lub drukowanym obrazie mapy dla każdego produktu o wartości dodanej, opartego na:

- 1 Tele Atlas® MultiNet® Europe. Począwszy od wejścia w życie, ostrzeżenie o prawach autorskich brzmi: „Źródło danych © 2009 Tele Atlas B.V.” oraz, dodatkowo, „na podstawie”:
  - a Dane Tele Atlas® MultiNet® dla Austrii. Począwszy od wejścia w życie, ostrzeżenie o prawach autorskich brzmi: „© BEV, GZ 1368/2003.”
  - b Dane Tele Atlas® MultiNet® dla Danii. Począwszy od wejścia w życie, ostrzeżenie o prawach autorskich brzmi: „© DAV, nadużycie ww. praw autorskich będzie ściganie na drodze sądowej.”
  - c Dane Tele Atlas® MultiNet® dla Francji. Począwszy od wejścia w życie, ostrzeżenie o prawach autorskich brzmi: „© IGN France”, „Michelin, dane © Michelin 2009”
  - d Dane Tele Atlas® MultiNet® dla Wielkiej Brytanii (z wyłączeniem Irlandii Północnej). Począwszy od wejścia w życie, stosuje się następującą informację: Niniejszy produkt zawiera dane map na licencji udzielonej przez Ordnance Survey za zgodą Kontrolera wydawnictwa Her Majesty's Stationery Office. © Crown copyright and/or database right 2009. Wszelkie prawa zastrzeżone. Numer licencji 100026920.
  - e Dane Tele Atlas® MultiNet® dla Irlandii Północnej. Począwszy od wejścia w życie, ostrzeżenie o prawach autorskich brzmi: „Ordnance Survey of Northern Ireland”
  - f Dane Tele Atlas® MultiNet® dla Norwegii. Począwszy od wejścia w życie, ostrzeżenie o prawach autorskich brzmi: „© Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration / © Mapsolutions.”
  - g Dane Tele Atlas® MultiNet® dla Rosji: Począwszy od wejścia w życie, ostrzeżenie o prawach autorskich brzmi: „© Roskartographia”

- h Dane Tele Atlas® MultiNet® dla Szwajcarii. Począwszy od wejścia w życie, ostrzeżenie o prawach autorskich brzmi: „© Swisstopo.”
- i Dane Tele Atlas® MultiNet® dla Holandii. Począwszy od wejścia w życie, ostrzeżenie o prawach autorskich brzmi: „Topografische ondergrond Copyright © dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldoorn 2006.”

### 13. Postanowienia różne.

Niniejszy dokument stanowi wyłączną i pełną Umowę między Licencjodawcami a użytkownikiem we wskazanym zakresie. Żadne z postanowień Umowy nie tworzy relacji o charakterze joint venture, spółki lub umowy agencyjnej między Licencjodawcami a użytkownikiem. Artykuły 2, 5 i 7–12 pozostają w mocy także po rozwiązaniu niniejszej Umowy. Niniejsza Umowa może być uzupełniana, zmieniana lub modyfikowana wyłącznie przez firmę PIONEER. Użytkownik nie może scedować całości lub części praw i obowiązków wynikających z Umowy na inny podmiot bez uprzedniej pisemnej zgody firmy PIONEER. Użytkownik przyjmuje do wiadomości, że Dane mogą podlegać ograniczeniom eksportu i zgadza się przestrzegać wszelkich stosownych przepisów eksportowych. W wypadku, gdyby jakiegokolwiek postanowienia lub części niniejszej Umowy zostały uznane za nieważne, niezgodne z prawem lub niemożliwe do wyegzekwowania, takie postanowienia lub części zostaną z niej wyłączone, a pozostała część Umowy pozostanie ważna, zgodna z prawem i będzie egzekwowana w maksymalnym możliwym zakresie. Wszelkie pisma w związku z niniejszą Umową powinny być dostarczane przesyłką kurierską do firmy PIONEER, Attention Legal Department.

### Informacje o danych w bazie danych map

---

- Modyfikacje dróg, ulic, autostrad, terenu, budowli i innych elementów, jakie zostały wprowadzone przed/w trakcie prac nad bazą danych mogły nie zostać w niej odzwierciedlone. Ponadto oczywiste jest, że modyfikacje wprowadzone po tym okresie nie są odzwierciedlone w bazie danych.
- Niezależnie od stanu istniejącego i zmienionego dane mogą odbiegać od stanu faktycznego.
- Szczegółowe informacje na temat pokrycia map w tym systemie nawigacyjnym można uzyskać na stronie WWW firmy Pioneer.
- Surowo zabronione jest powielanie i wykorzystywanie części lub całości tej mapy w jakiegokolwiek formie bez zgody właściciela praw autorskich.
- Jeśli lokalne przepisy o ruchu drogowym lub warunki drogowe są sprzeczne z danymi, należy przestrzegać lokalnych przepisów o ruchu drogowym (w tym znaków drogowych, wskazań odpowiednich służb itp.) oraz uwzględniać warunki drogowe (takie jak prace budowlane, warunki atmosferyczne itp.).
- Dane o przepisach ruchu drogowego zawarte w bazie danych map dotyczą jedynie pojazdów osobowych o standardowych rozmiarach. Należy zwrócić uwagę, że w baza danych nie zawiera przepisów dotyczących większych pojazdów, motocykli oraz innych pojazdów niestandardowych.
- Wersja mapy, Tele Atlas. wyd. 06/2009.



## OSTRZEŻENIE

- Nie należy podejmować prób samodzielnej instalacji lub serwisowania systemu nawigacyjnego. Instalacja lub serwisowanie systemu nawigacyjnego przez osoby bez przeszkolenia i doświadczenia w pracy z urządzeniami elektronicznymi i akcesoriami samochodowymi może stwarzać zagrożenia, między innymi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli do systemu nawigacyjnego przedostanie się ciecz lub inne ciała obce, należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu, niezwłocznie wyłączyć zapłon (ACC OFF) i zwrócić się do dealera lub najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego Pioneer. Nie należy użytkować systemu nawigacyjnego w takim stanie, ponieważ może to doprowadzić do pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub innej awarii.
- W razie zauważenia dymu, pojawienia się nietypowych dźwięków lub wydobywania się nietypowych zapachów z systemu nawigacyjnego lub wystąpienia innych nieprawidłowości na ekranie LCD należy natychmiast wyłączyć zasilanie i zwrócić się do dealera lub najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego Pioneer. Użytkowanie systemu nawigacyjnego w takim stanie może doprowadzić do jego trwałego uszkodzenia.
- Nie należy demontować ani przerabiać systemu nawigacyjnego, ponieważ w jego wnętrzu znajdują się podzespoły pod wysokim napięciem, które może spowodować porażenie prądem. W celu przeprowadzenia przeglądu, regulacji lub naprawy należy zwrócić się do dealera lub najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego Pioneer.
- Nie należy dopuszczać do kontaktu produktu z cieczami. Mogłoby wówczas dojść do porażenia prądem elektrycznym. Kontakt z cieczami może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, wydobywania się z urządzenia dymu lub jego przegrzania.

## UWAGA

- Po obliczeniu trasy są automatycznie ustawiane dla niej komunikaty głosowe oraz wskazanie. Uwzględniane są tylko takie informacje dotyczące ruchu drogowego, które były znane w chwili wyznaczania trasy. Mogą nie być uwzględnione drogi jednokierunkowe i

drogi, które są zamknięte. Jeśli np. droga jest normalnie otwarta tylko rano, przejazd w późniejszym czasie może być niezgodny z przepisami o ruchu drogowym i nie będzie można jechać tą drogą. Podczas jazdy zawsze należy przestrzegać postawionych znaków drogowych. System nawigacyjny nie zna także wszystkich przepisów o ruchu drogowym.

Przed przystąpieniem do użytkowania systemu nawigacyjnego należy zapoznać się z poniższymi informacjami na temat bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania systemu nawigacyjnego należy przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Funkcje nawigacji systemu nawigacyjnego są wyłącznie urządzeniami wspomagającymi prowadzenie samochodu. Nie zastępują czujności, zdrowego rozsądku i ostrożności podczas prowadzenia.
- Nie należy korzystać z systemu nawigacyjnego, jeśli odwracałoby to uwagę kierowcy w sposób uniemożliwiający bezpieczne prowadzenie pojazdu. Należy zawsze przestrzegać zasad bezpiecznej jazdy i przepisów ruchu drogowego. W razie trudności w obsłudze systemu lub odczycie informacji z ekranu należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i załączyć hamulec ręczny, a dopiero potem wykonywać niezbędne czynności przy systemie.
- Nigdy nie należy zezwalać na korzystanie z systemu osobom, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi.
- Nigdy nie należy używać tego systemu nawigacyjnego w sytuacji zagrożenia do odnajdowania trasy do szpitala, komisariatu policji lub podobnej placówki. Należy zaprzestać korzystania z funkcji trybu głośnomówiącego i zadzwonić na odpowiedni numer alarmowy.
- Informacje o trasie i wskazania drogi prezentowane przez to urządzenie służą wyłącznie celom informacyjnym. Mogą nie odzwierciedlać dokładnie aktualnych dozwolonych tras przejazdu, warunków drogowych, ograniczeń kierunku ruchu, ograniczeń przejazdu lub utrudnień w ruchu.
- Ograniczenia w ruchu i obowiązujące znaki drogowe są zawsze nadrzędne względem wskazań systemu nawigacyjnego. Należy

zawsze przestrzegać aktualnych ograniczeń w ruchu, nawet jeśli stoją w sprzeczności ze wskazaniami systemu nawigacyjnego.

- Nieustawienie prawidłowego czasu lokalnego może powodować, że system nawigacyjny będzie podawał nieprawidłowe instrukcje dotyczące trasy i przejazdu.
- Nigdy nie należy ustawiać głośności systemu nawigacyjnego na zbyt wysokim poziomie, który uniemożliwiłby usłyszenie innych pojazdów i sygnałów pojazdów uprzywilejowanych.
- Ze względów bezpieczeństwa niektóre funkcje są aktywne dopiero po zatrzymaniu pojazdu i/lub załączeniu hamulca ręcznego.
- Dane zakodowane w wewnętrznej pamięci systemu stanowią własność intelektualną ich dostawcy, a dostawca jest odpowiedzialny za ich treść.
- Należy przechowywać niniejszą instrukcję w łatwo dostępnym miejscu, jako źródło informacji o procedurach obsługi i bezpieczeństwie.
- Należy zwracać baczna uwagę na wszelkie ostrzeżenia zawarte w instrukcji i ściśle przestrzegać procedur.
- Systemu nawigacyjnego nie należy instalować w miejscach, w których mógłby (i) pogarszać widoczność z miejsca kierowcy, (ii) wpływać na działanie jakichkolwiek systemów użytkowych i systemów bezpieczeństwa pojazdu, w szczególności poduszek powietrznych i włącznika świateł awaryjnych lub (iii) utrudniać kierowcy bezpieczne prowadzenie pojazdu.
- Podczas jazdy należy mieć zawsze zapięte pasy bezpieczeństwa. Niezapięcie lub nieprawidłowe zapięcie pasów bezpieczeństwa może spowodować, że obrażenia odniesione w razie ewentualnego wypadku będą znacznie cięższe.
- Podczas użytkowania w samochodzie panel musi być podłączony do jednostki centralnej. Użytkowanie panelu, gdy nie jest on pewnie przymocowany do jednostki centralnej, może doprowadzić do uszkodzenia systemu w razie gwałtownego zatrzymania pojazdu.
- Nigdy nie należy używać słuchawek podczas prowadzenia samochodu.

## Przestrogi dotyczące panelu

### UWAGA

- Nie należy pozostawiać panelu w miejscach narażonych na działanie wysokich temperatur i wilgotności, takich jak:
  - miejsca w pobliżu otworów ogrzewania, wentylacji lub klimatyzacji.
  - miejsca wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, jak przednia przestrzeń przyszybowa lub półka pod tylną szybą.
  - miejsca, które mogą być narażone na działanie deszczu, takich jak miejsca w pobliżu drzwi lub na podłodze pojazdu.
- Nie wolno dotykać zacisków panelu ani jednostki centralnej. Może to spowodować uszkodzenie połączeń. Zanieczyszczone zaciski należy przetrzeć czystą, suchą ściereczką.
- Na czas użytkowania w samochodzie panel należy podłączyć do jednostki centralnej.
- Po odłączeniu panelu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby go nie porysować ani nie uszkodzić. Opuszczając pojazd, należy odłączyć moduł odłączalny od jednostki centralnej i zabrać go ze sobą.
- Podczas odłączania lub podłączania nie należy nigdy mocno ścisnąć wyświetlacza bądź przycisków ani stosować nadmiernej siły.
- Panelu nie należy narażać na silne wstrząsy.

### Ładowanie akumulatora panelu

- Ładowanie nie jest możliwe w temperaturach spoza tego zakresu.
  - Zakres temperatur pracy akumulatora wynosi od 0 °C do +55 °C.
  - Zakres temperatur ładowania akumulatora wynosi od -20 °C do +60 °C.
- Akumulator panelu jest ładowany w następujących sytuacjach.
  - Gdy panel jest podłączony do jednostki centralnej, a zapłon włączony (ACC ON).
  - Gdy panel jest podłączony do komputera PC.
    - Przed rozpoczęciem ładowania panelu poprzez podłączenie go do komputera PC należy wyłączyć zasilanie panelu, aby zmniejszyć pobór prądu z

## Ważne informacje na temat bezpieczeństwa

- akumulatora. Jeśli zasilanie będzie włączone, panel może nie zostać naładowany.
- Aby zapewnić prawidłowe ładowanie, ustaw jasność ekranu na niskim poziomie oraz włącz funkcje oszczędzania energii, aby ograniczyć rozładowywanie akumulatora.
- Po uruchomieniu systemu nawigacyjnego może być wyświetlany komunikat „**Preparing to start up system...please wait**” (Przygotowywanie do uruchomienia systemu...proszę czekać). Należy wówczas odczekać aż do wyświetlenia komunikatu „**Ready to start up system.**” (System gotowy do uruchomienia). Po wyświetleniu tego komunikatu system zostanie ponownie uruchomiony.
- Akumulator ma ograniczoną żywotność. Po wielokrotnym ładowaniu czas pracy na akumulatorze będzie coraz krótszy. Jeśli czas pracy na akumulatorze staje się bardzo krótki, może to świadczyć o zbliżającym się końcu okresu eksploatacji akumulatora. Należy skontaktować się z dealerem lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym Pioneer i wymienić akumulator na nowy.
- W przypadku spostrzeżenia jakichkolwiek z wymienionych poniżej objawów przy pracy systemu nawigacyjnego może okazać się konieczna wymiana akumulatora. Prosimy o kontakt z najbliższym autoryzowanym serwisem firmy Pioneer.
- Gdy panel jest włączony i odłączony od jednostki centralnej, akumulator zużywa się szybciej niż na początku eksploatacji systemu.
  - Po uruchomieniu systemu często wyświetlany jest komunikat „**Preparing to start up system...please wait**” (Przygotowywanie do uruchomienia systemu...proszę czekać).

## Funkcja jazdy Eco

- Zużycie paliwa jest wyliczane na podstawie teoretycznej wartości określonej na podstawie prędkości pojazdu i informacji o położeniu podawanej przez system nawigacyjny. Zużycie paliwa jest podawane wyłącznie do celów orientacyjnych, nie ma żadnych gwarancji,

że wyświetlany przebieg będzie mógł zostać osiągnięty.

- Funkcje jazdy Eco szacują w czasie rzeczywistym zużycie paliwa w odniesieniu do średniego zużycia paliwa i nie podają wartości rzeczywistych.
- Do obliczeń wartości w funkcjach i obliczeniach jazdy Eco jest uwzględniana lokalizacja GPS i prędkość pojazdu.
- Wskazania urządzenia mogą być inne niż wartości rzeczywiste.
- Niektóre funkcje urządzenia mogą nie uwzględniać typu pojazdu, w którym urządzenie jest zainstalowane.

## Zarządzanie kosztem paliwa

Te obliczenia są oparte wyłącznie na informacjach podawanych przez użytkownika, a nie na danych pobieranych z samochodu. Zużycie paliwa jest podawane wyłącznie do celów orientacyjnych, nie ma żadnych gwarancji, że wyświetlany przebieg będzie mógł zostać osiągnięty.

## Informacje o ruchu drogowym

- Firma Pioneer nie ponosi odpowiedzialności za dokładność przesłanych danych.
- Firma Pioneer nie ponosi odpowiedzialności za zmiany w usługach informacyjnych świadczonych przez stacje radiowe lub firmy pokrewne, np. za zaprzestanie świadczenia takich usług lub wprowadzenie opłat za usługi. Ponadto firma Pioneer nie przyjmuje zwrotów produktu z tego powodu.

## Informacje o wskazaniu prędkości

Ograniczenie prędkości jest oparte na bazie danych mapy. Ograniczenie prędkości w bazie danych może nie odpowiadać rzeczywistemu ograniczeniu prędkości na bieżącej drodze. Nie jest to wartość definitywna. Należy przestrzegać ograniczenia prędkości, które obowiązuje w rzeczywistości.

### Sprężenie z hamulcem ręcznym

Niektóre funkcje (takie jak niektóre operacje na panelu dotykowym) udostępniane przez ten system nawigacyjny mogą być niebezpieczne i/lub prawnie zakazane podczas prowadzenia pojazdu. Aby uniemożliwić korzystanie z takich funkcji podczas jazdy zastosowano system sprężenia, który wykrywa załączenie hamulca ręcznego i ruch pojazdu. Nie należy podejmować prób użycia powyższych funkcji podczas jazdy — będą one dezaktywowane do czasu zatrzymania pojazdu w bezpiecznym miejscu i załączenia hamulca ręcznego. Przed zwolnieniem hamulca ręcznego należy nacisnąć pedał hamulca.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

- **JASNOZIELONY PRZEWÓD PRZY ZŁĄCZU ZASILANIA SŁUŻY DO WYKRYWANIA ZATRZYMANIA POJAZDU I MUSI BYĆ PODŁĄCZONY DO STRONY DODATNIEJ CZUJNIKA HAMULCA RĘCZNEGO. NIEPRAWIDŁOWE PODŁĄCZENIE LUB UŻYCIĘ TEGO PRZEWODU MOŻE STANOWIĆ NARUSZENIE PRAWA ORAZ DOPROWADZIĆ DO POWAŻNYCH OBRAŹEŃ LUB SZKÓD W MIENIU.**
- Przed załączeniem hamulca ręcznego w celu odblokowania innych funkcji systemu nawigacyjnego należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu. Jeśli pojazd jest zaparkowany na wzniesieniu lub z innego powodu mógłby się stoczyć po zwolnieniu hamulca ręcznego, przed jego zwolnieniem należy nacisnąć pedał hamulca.

### Unikanie rozładowania akumulatora

Podczas korzystania z tego urządzenia silnik pojazdu powinien być włączony. Używanie urządzenia przy wyłączonym silniku może doprowadzić do rozładowania akumulatora.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Nie należy instalować urządzeń w pojazdach, których wyłącznik zapłonu nie ma położenia ACC.

### Obsługa gniazda kart SD

Karty pamięci SD i SDHC są łącznie nazywane „kartami pamięci SD”.

#### **⚠ UWAGA**

- Kartę pamięci SD należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, tak aby nie doszło do jej połknięcia.
- Aby zapobiec utracie danych i uszkodzeniu pamięci, nie wolno wyjmować karty pamięci z systemu nawigacyjnego podczas przesyłania danych.
- Jeśli z jakiegokolwiek przyczyny dane na karcie pamięci zostaną utracone lub uszkodzone, nie ma możliwości ich odzyskania. Firma Pioneer nie ponosi odpowiedzialności za szkody, straty finansowe lub inne wydatki spowodowane utratą danych lub ich uszkodzeniem.
- Nigdy nie wkładaj ani nie wysuwaj karty pamięci podczas prowadzenia samochodu.

### Obsługa złącza USB

#### **⚠ UWAGA**

- Aby zapobiec utracie danych i uszkodzeniu pamięci, nie wolno wyjmować karty pamięci z systemu nawigacyjnego podczas przesyłania danych.
- Jeśli z jakiegokolwiek przyczyny dane na karcie pamięci zostaną utracone lub uszkodzone, nie ma możliwości ich odzyskania. Firma Pioneer nie ponosi odpowiedzialności za szkody, straty finansowe lub inne wydatki spowodowane utratą danych lub ich uszkodzeniem.

### **Obsługa złącza USB (Mini-B)**

- Złącze USB (Mini-B) w module odłączalnym może być używane wyłącznie do łączenia modułu odłączalnego z komputerem osobistym. System nie rozpoznaje pamięci masowych USB podłączonych do portu USB.

#### **⚠ UWAGA**

- Aby zapobiec utracie danych i uszkodzeniu karty pamięci SD, nie wolno wyjmować jej z systemu nawigacyjnego podczas przesyłania danych.
- Jeśli z jakiegokolwiek przyczyny dane na karcie pamięci SD zostaną utracone lub uszkodzone, zwykle nie ma możliwości ich odzyskania. Firma Pioneer nie ponosi odpowiedzialności za szkody, straty finansowe lub inne wydatki spowodowane utratą danych lub ich uszkodzeniem.

## Postępowanie w przypadku problemów

Jeśli system nawigacyjny nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z dealerem lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym Pioneer.

## Witryna WWW firmy Pioneer

Adres witryny WWW firmy Pioneer:

**[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**

- Rejestracja produktu. Rejestracja produktu umożliwi przechowywanie danych dotyczących zakupu na wypadek, gdyby były potrzebne przy likwidacji szkody ubezpieczeniowej, takiej jak kradzież lub zniszczenie.
- Aktualne informacje dotyczące firmy Pioneer Corporation dostępne są w witrynie WWW.

## Informacje o produkcie

Opisywany system nawigacyjny nie działa prawidłowo poza Europą. Funkcje systemu RDS (Radio Data System) działają tylko w tych krajach, w których stacje FM nadają dane w systemie RDS. Ponadto usługa RDS-TMC może być używana w zasięgu stacji nadających sygnał RDS-TMC.

- Pioneer CarStereo-Pass jest przeznaczony do użytku wyłącznie w Niemczech.

## Dołączona płyta CD-ROM

### System operacyjny i niezbędne oprogramowanie

Dołączona płyta CD-ROM może być używana w systemach Microsoft® Windows® 2000/XP i Apple Mac OS X 10.4.

Do odczytu zawartości płyty CD-ROM potrzebny jest program Adobe Reader (wersja 4.0 lub późniejsza).

### Środki ostrożności

Płyta CD-ROM jest przeznaczona do użytku z komputerem osobistym. Nie może być

używana z innymi odtwarzaczami lub napędami DVD/CD. Próba odtworzenia płyty CD-ROM na takim urządzeniu może spowodować uszkodzenie głośników lub uszkodzenie słuchu z uwagi na zbyt dużą głośność.

### Licencja

Przed użyciem płyty CD-ROM należy wyrazić zgodę na poniższe "Warunki użytkowania". Jeśli użytkownik nie zgadza się na te warunki, nie powinien używać płyty.

### Warunki użytkowania

Dane dostarczone na płycie CD-ROM są chronione prawem autorskim i należą do firmy Pioneer Corporation. Przenoszenie, powielanie, nadawanie, publiczne rozsyłanie, tłumaczenie, sprzedaż, wydzierzawianie lub inne czynności, na które nie uzyskano osobnej zgody, a które wykraczają poza „osobisty użytek” i „cytowanie” (zgodnie z definicją w stosownej ustawie o prawie autorskim), są zabronione i mogą być karane. Zezwolenie na używanie płyty CD-ROM jest udzielane na mocy licencji firmy Pioneer Corporation.

### Zastrzeżenie ogólne

Pioneer Corporation nie gwarantuje działania płyty CD-ROM na komputerach osobistych z odpowiednimi systemami operacyjnymi. Ponadto Pioneer Corporation nie będzie ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody poniesione w wyniku użytkowania płyty CD-ROM i nie zobowiązuje się do jakiegokolwiek rekompensat z tego tytułu.

### Uwaga

- W celu uruchomienia dołączonej płyty CD-ROM w systemie Mac OS należy wsunąć płytę do napędu CD, a następnie kliknąć dwukrotnie ikonę CD-ROM w celu uruchomienia aplikacji.

**Nazwy przedsiębiorstw prywatnych, produktów i innych podmiotów wymienione w niniejszej publikacji są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi odpowiednich firm.**

➤ Więcej informacji zawiera Instrukcja obsługi.



## **PIONEER CORPORATION**

1-1, Shin-Ogura Saiwai-ku, Kawasaki-shi  
Kanagawa-ken 212-0031, JAPAN

## **PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

## **PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium  
TEL: (0) 3/570.05.11

## **PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936  
TEL: 65-6472-7555

## **PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia  
TEL: (03) 9586-6300

## **PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada  
TEL: 1-877-283-5901

## **PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**

Blvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso  
Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000  
TEL: 55-9178-4270

## **先鋒股份有限公司**

總公司: 台北市中山北路二段44號13樓

電話: (02) 2521-3588

## **先鋒電子(香港)有限公司**

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心9樓901-6室

電話: (0852) 2848-6488

**[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**